

Mitteilung über die Besetzung der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts im Geschäftsjahr 1987

Die Aufteilung der Beschwerden auf die einzelnen Beschwerdekammern und die Bestimmung der Mitglieder und deren Vertreter, die in den einzelnen Kammern tätig werden können, erfolgen nach einem vom Präsidium der Beschwerdekammern aufgestellten Geschäftsverteilungsplan (Regel 10 (1) EPU und Artikel 1 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer bzw. Artikel 1 der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern).

a) Große Beschwerdekammer

Vorsitzender:	
P. Gori	(IT)
Ständige Mitglieder:	
R. Andrews	(GB)
F. Antony	(AT)
J. Arbouw	(NL)
F. Benussi	(IT)
O. Bossung	(DE)
P. Delbecque	(BE)
P. Ford	(GB)
C. Gérardin	(FR)
F. Gumbel	(DE)
R. Gryc	
(ab 01.03.87)	(FR)
K. Jahn	(DE)
P. Lançon	(FR)
K. Lederer	(DE)
M. Liscourt	(FR)
C. Maus	(DE)
W. Moser	
(ab 01.02.87)	(CH)
A. Nuss	(LU)
W. Oettinger	(DE)
G. Paterson	(GB)
C. Payraudeau	(FR)
E. Persson	(SE)
E. Reich	(DE)
J. Roscoe	(GB)
S. Schödel	(DE)
R. Schulte	(DE)
H. Seidenschwarz	(DE)
G. Szabo	(GB)
E. Turrini	(IT)
P. van den Berg	(NL)
J. van Voorthuizen	(NL)
W. Wheeler	(GB)
C. Wilson	(GB)

b) Juristische Beschwerdekammer

Vorsitzender:	
P. Ford	(GB)
Ständige Mitglieder:	
P. Gori	(IT)
O. Bossung	(DE)
F. Benussi	(IT)
C. Payraudeau	(FR)
R. Schulte	(DE)
G. Paterson	(GB)
E. Persson	(SE)
W. Moser	
(ab 01.02.87)	(CH)

c) Technische Beschwerdekammer 3.2.1 (Mechanik)

Vorsitzender:	
P. Delbecque	(BE)

Notice concerning the composition of the Enlarged Board of Appeal and the Boards of Appeal of the European Patent Office in the 1987 working year

The distribution of the appeals among the individual Boards of Appeal and the designation of the members who may serve on each Board and their respective alternates take place in accordance with a business distribution scheme drawn up by the Presidential Council of the Boards of Appeal (Rule 10 (1) EPC and Article 1 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal or Article 1 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, as appropriate).

a) Enlarged Board of Appeal

Chairman:	
P. Gori	(IT)
Permanent members:	
R. Andrews	(GB)
F. Antony	(AT)
J. Arbouw	(NL)
F. Benussi	(IT)
O. Bossung	(DE)
P. Delbecque	(BE)
P. Ford	(GB)
C. Gérardin	(FR)
F. Gumbel	(DE)
R. Gryc	
(from 01.03.87)	(FR)
K. Jahn	(DE)
P. Lançon	(FR)
K. Lederer	(DE)
M. Liscourt	(FR)
C. Maus	(DE)
W. Moser	
(from 01.02.87)	(CH)
A. Nuss	(LU)
W. Oettinger	(DE)
G. Paterson	(GB)
C. Payraudeau	(FR)
E. Persson	(SE)
E. Reich	(DE)
J. Roscoe	(GB)
S. Schödel	(DE)
R. Schulte	(DE)
H. Seidenschwarz	(DE)
G. Szabo	(GB)
E. Turrini	(IT)
P. van den Berg	(NL)
J. van Voorthuizen	(NL)
W. Wheeler	(GB)
C. Wilson	(GB)

b) Legal Board of Appeal

Chairman:	
P. Ford	(GB)
Permanent Members:	
P. Gori	(IT)
O. Bossung	(DE)
F. Benussi	(IT)
C. Payraudeau	(FR)
R. Schulte	(DE)
G. Paterson	(GB)
E. Persson	(SE)
W. Moser	
(from 01.02.87)	(CH)

c) Technical Board of Appeal 3.2.1 (Mechanics)

Chairman:	
P. Delbecque	(BE)

Communiqué relatif à la composition de la Grande Chambre de recours et des Chambres de recours de l'Office européen des brevets pour l'année d'activité 1987

La répartition des recours entre les différentes chambres de recours et la désignation des membres appelés à siéger dans chaque chambre, ainsi que celle de leurs suppléants, s'effectuent conformément à un plan de répartition des affaires établi par le conseil de présidence des chambres de recours (règle 10 (1) de la CBE et, suivant le cas, l'article premier du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours ou l'article premier du règlement de procédure des chambres de recours).

a) Grande Chambre de recours

Président:	
P. Gori	(IT)
Membres permanents:	
R. Andrews	(GB)
F. Antony	(AT)
J. Arbouw	(NL)
F. Benussi	(IT)
O. Bossung	(DE)
P. Delbecque	(BE)
P. Ford	(GB)
C. Gérardin	(FR)
F. Gumbel	(DE)
R. Gryc	
(à compter du 01.03.87)	(FR)
K. Jahn	(DE)
P. Lançon	(FR)
K. Lederer	(DE)
M. Liscourt	(FR)
C. Maus	(DE)
W. Moser	
(à compter du 01.02.87)	(CH)
A. Nuss	(LU)
W. Oettinger	(DE)
G. Paterson	(GB)
C. Payraudeau	(FR)
E. Persson	(SE)
E. Reich	(DE)
J. Roscoe	(GB)
S. Schödel	(DE)
R. Schulte	(DE)
H. Seidenschwarz	(DE)
G. Szabo	(GB)
E. Turrini	(IT)
P. van den Berg	(NL)
J. van Voorthuizen	(NL)
W. Wheeler	(GB)
C. Wilson	(GB)

b) Chambre de recours juridique

Président:	
P. Ford	(GB)
Membres permanents:	
P. Gori	(IT)
O. Bossung	(DE)
F. Benussi	(IT)
C. Payraudeau	(FR)
R. Schulte	(DE)
G. Paterson	(GB)
E. Persson	(SE)
W. Moser	
(à compter du 01.02.87)	(CH)

c) Chambre de recours technique 3.2.1 (Mécanique)

Président:	
P. Delbecque	(BE)

Ständige Mitglieder:		Permanent Members:		Membres permanents:	
M. Liscourt	(FR)	M. Liscourt	(FR)	M. Liscourt	(FR)
C. Wilson	(GB)	C. Wilson	(GB)	C. Wilson	(GB)
F. Gumbel	(DE)	F. Gumbel	(DE)	F. Gumbel	(DE)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:		Members appointed under Article 160(2) EPC:		Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:	
E. Caussignac	(CH)	E. Caussignac	(CH)	E. Caussignac	(CH)
M. Huttner	(CH)	M. Huttner	(CH)	M. Huttner	(CH)
H. Samsegger	(AT)	H. Samsegger	(AT)	H. Samsegger	(AT)
F. Siegers	(NL)	F. Siegers	(NL)	F. Siegers	(NL)
W. Theren	(DE)	W. Theren	(DE)	W. Theren	(DE)
D. Vila	(ES)	D. Vila	(ES)	D. Vila	(ES)
J. Weitzmann	(DE)	J. Weitzmann	(DE)	J. Weitzmann	(DE)
V. Zeiler	(DE)	V. Zeiler	(DE)	V. Zeiler	(DE)
d) Technische Beschwerdekammer 3.2.2 (Mechanik)		d) Technical Board of Appeal (Mechanics) 3.2.2		d) Chambre de recours technique 3.2.2 (Mécanique)	
Vorsitzender:		Chairman:		Président:	
C. Maus		C. Maus (ad interim)	(DE)	C. Maus	
(ad interim)	(DE)			(ad interim)	(DE)
Ständige Mitglieder		Permanent Members:		Membres permanents:	
H. Seidenschwarz	(DE)	H. Seidenschwarz	(DE)	H. Seidenschwarz	(DE)
R. Gryc		R. Gryc		R. Gryc	
(ab 01.03.87)	(FR)	(from 01.03.87)	(FR)	(à compter du 01.03.87)	(FR)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:		Members appointed under Article 160(2) EPC:		Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:	
E. Caussignac	(CH)	E. Caussignac	(CH)	E. Caussignac	(CH)
M. Huttner	(CH)	M. Huttner	(CH)	M. Huttner	(CH)
H. Samsegger	(AT)	H. Samsegger	(AT)	H. Samsegger	(AT)
F. Siegers	(NL)	F. Siegers	(NL)	F. Siegers	(NL)
W. Theren	(DE)	W. Theren	(DE)	W. Theren	(DE)
D. Vila	(ES)	D. Vila	(ES)	D. Vila	(ES)
J. Weitzmann	(DE)	J. Weitzmann	(DE)	J. Weitzmann	(DE)
V. Zeiler	(DE)	V. Zeiler	(DE)	V. Zeiler	(DE)
e) Technische Beschwerdekammer 3.3.1 (Chemie)		e) Technical Board of Appeal (Chemistry) 3.3.1		e) Chambres de recours technique 3.3.1 (Chimie)	
Vorsitzender:		Chairman:		Président:	
K. Jahn	(DE)	K. Jahn	(DE)	K. Jahn	(DE)
Ständige Mitglieder:		Permanent Members:		Membres permanents:	
F. Antony	(AT)	F. Antony	(AT)	F. Antony	(AT)
J. Arbouw	(NL)	J. Arbouw	(NL)	J. Arbouw	(NL)
C. Gérardin	(FR)	C. Gérardin	(FR)	C. Gérardin	(FR)
R. Andrews	(GB)	R. Andrews	(GB)	R. Andrews	(GB)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:		Members appointed under Article 160(2) EPC:		Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:	
H. Barton	(DE)	H. Barton	(DE)	H. Barton	(DE)
F. Bauriedel	(DE)	F. Bauriedel	(DE)	F. Bauriedel	(DE)
M. Carro Sciamanna	(IT)	M. Carro Sciamanna	(IT)	M. Carro Sciamanna	(IT)
D. Holzner	(DE)	D. Holzner	(DE)	D. Holzner	(DE)
W. Kaltenecker	(AT)	W. Kaltenecker	(AT)	W. Kaltenecker	(AT)
A. Ktenas	(GR)	A. Ktenas	(GR)	A. Ktenas	(GR)
S. Maurelli	(IT)	S. Maurelli	(IT)	S. Maurelli	(IT)
G. Morelli Gradi	(IT)	G. Morelli Gradi	(IT)	G. Morelli Gradi	(IT)
A. Needs	(GB)	A. Needs	(GB)	A. Needs	(GB)
M. Netzer	(CH)	M. Netzer	(CH)	M. Netzer	(CH)
J. Perizonius	(NL)	J. Perizonius	(NL)	J. Perizonius	(NL)
C. Pompei	(IT)	C. Pompei	(IT)	C. Pompei	(IT)
S. Pürro	(CH)	S. Pürro	(CH)	S. Pürro	(CH)
P. Rotter	(FR)	P. Rotter	(FR)	P. Rotter	(FR)
K. Wolf	(AT)	K. Wolf	(AT)	K. Wolf	(AT)
f) Technische Beschwerdekammer 3.3.2 (Chemie)		f) Technical Board of Appeal (Chemistry) 3.3.2		f) Chambre de recours technique 3.3.2 (Chimie)	
Vorsitzender:		Chairman:		Président:	
P. Lançon	(FR)	P. Lançon	(FR)	P. Lançon	(FR)
Ständige Mitglieder:		Permanent Members:		Membres permanents:	
G. Szabo	(GB)	G. Szabo	(GB)	G. Szabo	(GB)
A. Nuss	(LU)	A. Nuss	(LU)	A. Nuss	(LU)
S. Schödel	(DE)	S. Schödel	(DE)	S. Schödel	(DE)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:		Members appointed under Article 160(2) EPC:		Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE:	
H. Barton	(DE)	H. Barton	(DE)	H. Barton	(DE)
F. Bauriedel	(DE)	F. Bauriedel	(DE)	F. Bauriedel	(DE)
M. Carro Sciamanna	(IT)	M. Carro Sciamanna	(IT)	M. Carro Sciamanna	(IT)
D. Holzner	(DE)	D. Holzner	(DE)	D. Holzner	(DE)
W. Kaltenecker	(AT)	W. Kaltenecker	(AT)	W. Kaltenecker	(AT)
A. Ktenas	(GR)	A. Ktenas	(GR)	A. Ktenas	(GR)

S. Maurelli (IT)	S. Maurelli (IT)	S. Maurelli (IT)
G. Morelli Gradi (IT)	G. Morelli Gradi (IT)	G. Morelli Gradi (IT)
A. Needs (GB)	A. Needs (GB)	A. Needs (GB)
M. Netzer (CH)	M. Netzer (CH)	M. Netzer (CH)
J. Perizonius (NL)	J. Perizonius (NL)	J. Perizonius (NL)
C. Pompei (IT)	C. Pompei (IT)	C. Pompei (IT)
S. Pürro (CH)	S. Pürro (CH)	S. Pürro (CH)
P. Rotter (FR)	P. Rotter (FR)	P. Rotter (FR)
K. Wolf (AT)	K. Wolf (AT)	K. Wolf (AT)
g) Technische Beschwerdekammer 3.4.1 (Physik)	g) Technical Board of Appeal 3.4.1 (Physics)	g) Chambre de recours technique 3.4.1 (Physique)
Vorsitzender: K. Lederer (DE)	Chairman: K. Lederer (DE)	Président: K. Lederer (DE)
Ständige Mitglieder: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE)	Permanent Members: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE)	Membres permanents: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ: H. Beyer (DE) H. Erbe (DE) W. Schedelbeck (DE) D. von Joeden (DE)	Members appointed under Article 160(2) EPC: H. Beyer (DE) H. Erbe (DE) W. Schedelbeck (DE) D. von Joeden (DE)	Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE: H. Beyer (DE) H. Erbe (DE) W. Schedelbeck (DE) D. von Joeden (DE)
h) Technische Beschwerdekammer 3.5.1 (Elektrotechnik)	h) Technical Board of Appeal 3.5.1 (Electricity)	h) Chambre de recours de technique 3.5.1 (Electricité)
Vorsitzender: P. van den Berg (NL)	Chairman: P. van den Berg (NL)	Président: P. van den Berg (NL)
Ständige Mitglieder: J. van Voorthuizen (NL) W. Oettinger (DE) W. Wheeler (GB)	Permanent Members: J. van Voorthuizen (NL) W. Oettinger (DE) W. Wheeler (GB)	Membres permanents: J. van Voorthuizen (NL) W. Oettinger (DE) W. Wheeler (GB)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ: J. Borloz (CH) H. Irsigler (AT) A. Kutzelnigg (AT)	Members appointed under Article 160(2) EPC: J. Borloz (CH) H. Irsigler (AT) A. Kutzelnigg (AT)	Membres nommés en application de l'article 160, paragraphe 2 de la CBE: J. Borloz (CH) H. Irsigler (AT) A. Kutzelnigg (AT)
Jedes Mitglied der Juristischen Beschwerdekammer ist Mitglied aller Technischen Beschwerdekammern.	Each member of the Legal Board of Appeal is likewise a member of each Technical Board of Appeal.	Chaque membre de la chambre de recours juridique est également membre de toutes les chambres de recours techniques.
Falls erforderlich, kann ein technisch vorgebildetes Mitglied auch zum Mitglied einer anderen Kammer als der, der es an sich angehört, bestimmt werden.	Where necessary, a technically qualified member may also be designated as a member of the Board other than the one to which he has been appointed.	Un membre technicien d'une chambre de recours technique peut, en tant que de besoin être également désigné comme membre d'une autre chambre.
i) Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten*:	i) Disciplinary Board of Appeal*	i) Chambre de recours statuant en matière disciplinaire*:
1. Vorsitzender: P. Gori, Vizepräsident des Europäischen Patentamts und Leiter der Generaldirektion 3 (Beschwerde) in München.	1. Chairman: P. Gori, Vice-President of the European Patent Office and head of Directorate-General 3 (Appeals) in Munich	1. Président: P. Gori, Vice-Président de l'Office européen des brevets chargé de la direction générale 3 (Recours), à Munich.
2. Mitglieder aus dem Europäischen Patentamt: P. Ford, O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau, R. Schulte, G. Paterson, E. Persson und W. Moser (ab 01.02.87).	2. Members from the European Patent Office: P. Ford, O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau, R. Schulte, G. Paterson, E. Persson and W. Moser (from 01.02.87)	2. Membres choisis parmi les agents de l'Office européen des brevets: P. Ford, O. Bossung, F. Benussi, C. Payraudeau, R. Schulte, G. Paterson, E. Persson et W. Moser (à compte du 01.02.87).
3. Mitglieder aus den Reihen der zugelassenen Vertreter: R. E.W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner und A. Armangaud Aîné.	3. Members from among the professional representatives: R.E.W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner and A. Armangaud Aîné.	3. Membres choisis parmi les mandataires agréés: R. E. W. Kropveld, E. Bokelmann, W. Weston, C. Bertschinger, E. Klausner et A. Armangaud Aîné.

* Für die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten stellt gemäß Artikel 1 der ergänzenden Verfahrensordnung dieser Kammer der Vorsitzende den Geschäftsverteilungsplan auf.

* The Disciplinary Board of Appeal's business distribution scheme is drawn up by its Chairman pursuant to Article 1 of the Additional Rules of Procedure of the Board.

* En ce qui concerne la chambre de recours statuant en matière disciplinaire, le plan de répartition des affaires est établi, selon l'article premier du règlement de procédure additionnel de cette chambre, par le Président de la chambre.